

EHT 410 Art. 2591  
EHT 480 Art. 2592

- D** **Gebrauchsanweisung**  
Elektro-Heckenschere
- 
- GB** **Operating Instructions**  
Electric Hedge Trimmer
- 
- F** **Mode d'emploi**  
Taille-haies électrique
- 
- NL** **Gebruiksaanwijzing**  
Elektrische heggenschaar
- 
- S** **Bruksanvisning**  
Elektrisk Häcksax
- 
- I** **Istruzioni per l'uso**  
Tagliasiepi elettrica
- 
- E** **Manual de instrucciones**  
Recortasetos eléctrico
- 
- P** **Instruções de manejo**  
Tesoura eléctrica de sebes
- 
- DK** **Bruksanvisning**  
Elektrisk hækkeklipper

# GARDENA elektrische heggenchaar

## EHT 410 / EHT 480

Welkom in de GARDENA tuin ...



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maakt u zichzelf aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het juiste gebruik van het apparaat, de onderdelen en de veiligheidsvoorschriften.

Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen jonger dan 16 jaar evenals personen die niet bekend zijn met deze gebruiksaanwijzing geen gebruik maken van deze heggenchaar.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

## Waar gebruikt u uw heggenchaar?

### **Bestemming**

De GARDENA heggenchaar is geschikt voor het snoeien van heggen in privé en hobbytuinen.

### **Aanhouden van de gebruiksaanwijzing**

De inhoud van de door de fabrikant bijgevoegde gebruiksaanwijzing is een richtlijn voor het juiste gebruik van het apparaat. In de gebruiksaanwijzing staan ook de gegevens over het gebruik, onderhoud en opslag van het apparaat.

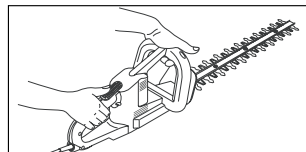
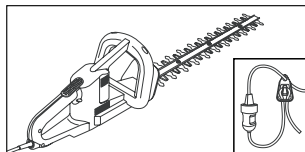
### **Belangrijk!**

⚠ Wegens gevaar voor lichamelijk letsel, mag het apparaat niet gebruikt worden voor het snijden van gras/graskanten of voor het verkleinen in de zin van tot compost verwerken.

## Korte gebruiksaanwijzing voor uw heggenchaar

**Kabeltrekontlasting gebruiken; stekker in stopcontact steken.**

- Beugel met de ene hand en daarna handgreep met de andere hand vastpakken.
- Inschakelknoppen indrukken.





## Voor uw veiligheid

Bij het gebruik van uw elektrische heggenschaar dienen als bescherming tegen elektrische schokken, verwondings- en brandgevaar de volgende extra veiligheidsaanwijzingen in acht genomen te worden.

### **Controleren voor elk gebruik**

Kijk het apparaat voor ieder gebruik na. Gebruik het apparaat niet als de veiligheidsvoorzieningen (2-handsschakeling, bliksemstop van de messen, terugslagbeveiliging) en/of de messen beschadigd of versleten zijn. Stel de veiligheidsvoorzieningen nooit buiten werking.

### **Snoeigoed voor aanvang werkzaamheden controleren**

Controleer het werkgebied voordat u begint. Verwijder eventueel aanwezige obstakels. Let ook tijdens het werken op obstakels.

### **Obstakels verwijderen**

Als u tijdens het snoeien alsnog op een obstakel stuit, zet de machine dan uit en verwijder het obstakel.

### **Gebruik / Verantwoording**

Deze machine kan ernstige verwondingen veroorzaken! Gebruik het apparaat uitsluitend voor de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven gebruiksdoeleinden.

### **Heggenschaar niet overbelasten**

Overbelast de heggenschaar niet – u werkt het beste en veiligste binnen het aangegeven bereik.

### **Handgreep droog houden**

Zorg dat de handgreep schoon en droog blijft en vrij van olie en vet.

### **Geconcentreerd werken**

Werk geconcentreerd en verantwoordingsvol. U bent verantwoordelijk voor de veiligheid daar waar U werkt. Houdt uw werkterrein op orde. Wanorde aldaar kan tot ongevallen leiden.

### **Andere personen uit het gevarengedebied houden**

Let erop, dat er geen andere personen (in het bijzonder kinderen) en dieren in de buurt van uw werkgebied aanwezig zijn.

### **Beschermende kleding dragen**

Draag geen wijde kleding, sieraden etc. U kunt door de machine gegrepen worden. Draag schoenen met profiel, handschoenen, een beschermbril en een lange broek ter bescherming van uw benen.

### **Stevig staan en een stabiele lichaamshouding**

Tijdens het gebruik, dient u altijd stevig te staan, vooral als er gebruik gemaakt wordt van een trap of ladder. Houdt het verlengsnoer buiten het bereik van de messen. Let op bij achteruit lopen → Struikelgevaar!

### **Motorhuis en luchtopeningen vrijhouden**

Let erop, dat het motorhuis en de luchtopeningen altijd schoon zijn.

Gebruik de heggenschaar niet in de buurt van brandbare vloeistoffen en gassen.

**Blokkerende messen  
→ heggenschaar  
uitzetten**

Bij blokkering van de messen, heggenschaar uitzetten en voorwerp (bijv. dikke tak) verwijderen.

**Voldoende zicht**

Werk alleen bij voldoende zicht.

**Werkonderbreking**

Laat de heggenschaar nooit zonder toezicht op de werkplek liggen. Als u het werk onderbreekt, leg de heggenschaar dan op een veilige plaats. Stekker uit stopcontact halen!

Als u het werk onderbreekt om op een andere plaats verder te gaan, zet de heggenschaar dan tijdens het verplaatsen altijd uit. Haal de stekker uit het stopcontact.

Tijdens het verplaatsen of tijdens opslag moet de bescherming voor de messen altijd gebruikt worden.

**Op de omgeving letten**

Maakt u zichzelf vertrouwd met uw werkomgeving en houdt rekening met mogelijke gevaren die u door het geluid van de heggenschaar misschien niet kunt horen.

**Nooit bij regen of  
in vochtige omgeving  
gebruiken**

Gebruik de heggenschaar niet tijdens regen of in een vochtige omgeving.

Gebruik de heggenschaar niet in of rondom zwembaden of vijvers.

**Elektrische veiligheid –  
op beschadigingen  
controleren**

De aansluitkabel moet regelmatig gecontroleerd worden op beschadiging en slijtage.

De aansluitkabel mag alleen door een bevoegde vakman verwisseld worden.

Vraag eventueel advies bij uw GARDENA verkooppunt.

**Aansluitkabel**

De heggenschaar mag alleen met een onbeschadigde aansluitkabel gebruikt worden.

Bij beschadiging aan of doorsnijden van aansluitkabel/ verlengsnoer, stekker direct uit stopcontact halen.

**Spatwaterdicht  
insteekcontact**

Het insteekcontact van het verlengsnoer moet spatwaterdicht zijn.

**Verlengsnoer**

Gebruik alleen toegestane verlengsnoeren.

Vraag uw elektrospesialzaak om advies.

**Gebruik buitenshuis**

Voor apparaten die buiten op verschillende plaatsen gebruikt worden, raden wij aan om een aardlekschakelaar met een nominale lekstroom van  $\leq 30$  mA te gebruiken.

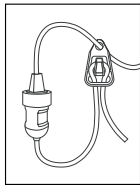
**Heggenschaar niet  
aan de kabel dragen**

Draag de heggenschaar nooit aan de kabel.

Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten.

# Ingebruikname



## Kabeltrekcontlasting / verlengsnoer

Het verlengsnoer wordt met een lus in de kabeltrekcontlasting gelegd.

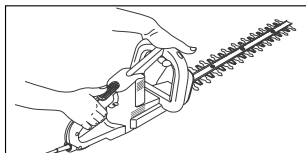
→ hiermee wordt voorkomen dat de elektrische insteekverbinding onverwachts losgaat.

Vervolgens:  
stekker in verlengsnoer steken.

## Tweehands- veiligheidsschakelaar

Om een onverwachts aanslaan van de heggenschaar te voorkomen, is de heggenschaar voorzien van een tweehands-veiligheidsschakelaar. Om de heggenschaar in gebruik te nemen moet tegelijkertijd de inschakelknop in de beugel en in de handgreep gebruikt worden.

## Heggenschaar starten



1. Pak met één hand de beugel vast en gebruik de schakeltoets.

2. Pak daarna met de andere hand de handgreep vast en druk de inschakelknop in.

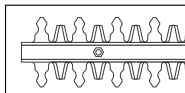
→ De heggenschaar start.

## Heggenschaar uitzetten

Om de heggenschaar uit de zetten één van de inschakelknoppen in de beugel of in de handgreep loslaten.

De bliksemstop (een extra veiligheidsinrichting) zorgt ervoor dat de messen na het afzetten van de heggenschaar binnen de wettelijke tijd van 1 seconde stilstaan.

## Terugslagbeveiliging



De uitstekende geleider van de messen voorkomt bij het stoten tegen vaste voorwerpen het terugslaan van de heggenschaar.

## Slipkoppeling (Veiligheidskoppeling)

De veiligheidsslipkoppeling beschermt de motor, het aandrijfwerk en de messen tegen mechanische schade, die door het blokkeren van de messen ontstaan kan.

### Als de messen blokkeren:

→ heggenschaar uitzetten; netstekker uit het stopcontract trekken en het voorwerp verwijderen.



## Veiligheids- inrichtingen

De door de fabrikant aan het apparaat bevestigde veiligheidsvoorzieningen mogen niet verwijderd of overbrugd worden, bijv. door de schakelaar aan het handvat vast te binden.

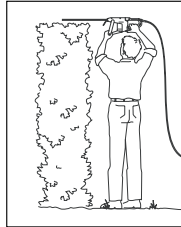
Probeer nooit een machine te gebruiken, die niet compleet is of waarvan het omhulsel niet deugt.

Om het per ongeluk starten te voorkomen nooit de heggenschaar aan de inschakelknoppen van de beugel dragen.

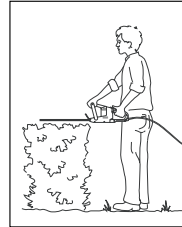
# Ergonomische werkhouding

- Riemclip gebruiken
- Greepdeel vastpakken

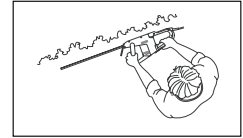
bij het snoeien  
van hogere  
heggen



bij het snoeien  
van lagere  
heggen



bij het  
zijdelings snoeien



## Onderhoudsaanwijzingen



Voor werkzaamheden aan, controle, reiniging en onderhoud van de heggenschaar altijd de stekker uit het stopcontact halen.

Reparaties mogen alleen door de GARDENA technische dienst of een door GARDENA bevoegde vakman uitgevoerd worden.

### Messen reinigen

Na ieder gebruik moeten de messen schoongemaakt worden en geolied worden met olie met een lage viscositeit.

#### Aanwijzing:

1. Reinig het apparaat niet met water (→ corrosiegevaar).
2. Reinig het apparaat nooit onder stromend water.

### Bewaarplaats

Bewaar de heggenschaar op een droge, vorstvrije plaats en gebruik de mesbescherming.

⚠ De bewaarplaats moet ontoegankelijk voor kinderen zijn.

### ⚠ Gevaar!

De veiligheidsslipkoppeling staat onder sterke voorspanning en mag niet gedemonteerd worden.

### Beschadigingen

Knipinrichtingen geregeld op beschadigingen controleren en bij beschadigingen direct vakkundig repareren.

### Afvalverwijdering: (volgens RL2002/96/EG)



Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

→ Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.

## Storingen of defekten

### Storingen/reparaties

Bij storingen verzoeken wij u contact op te nemen met uw GARDENA verkooppunt. U kunt het defecte apparaat ook voldoende gefrankeerd met een korte omschrijving van de klacht en in geval van garantie compleet met de garantiebescheiden rechtstreeks opsturen.

### Productaansprakelijkheid

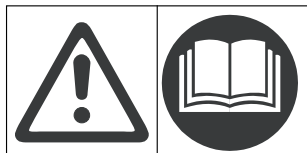
Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## Technische gegevens

Type		EHT 410	EHT 480
Art. nr.		2591	2592
Motorvermogen	W	380	380
Netspanning / frequentie	V / Hz	230 / 50	230 / 50
Toerental	1/min.	3.200	3.200
Snijlengte / Meslengte	cm	41	48
Gewicht	kg	2,6	2,7
Werkplek verbonden emissiewaarde $L_{pA}^{1)}$	dB (A)	79	78
Geluidsniveau $L_{WA}^{2)}$	dB (A)	95 gemeten 97 gegarandeerd	94 gemeten 97 gegarandeerd
Trillingen $a_{vhw}^{1)}$	ms <sup>-2</sup>	< 2,5	< 2,5

Meetmethode volgens 1) EN 774 2) richtlijn 2000/14/EG

## De veiligheidsaanwijzingen op uw apparaat



Let op! Voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing lezen!



Niet aan vocht blootstellen!



Bij beschadiging aan of doorsnijden van de kabel stekker onmiddellijk uit stopcontact halen.

# EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende

GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm

bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard.

Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

## Omschrijving van de apparaten:

Heggenscharen

**Types:** EHT 410 / EHT 480

**Art. nr.:** 2591 / 2592

## EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn 98/37/EG

Laagspanningsrichtlijn

73/23/EG

Elektromagn. verdraagzaamheid 89/336/EG

Richtlijn 93/68/EG

Richtlijn 2000/14/EG

## Geharmoniseerde EN:

EN 774

EN 50144-1 en 2-15

## Geluidsniveau:

gemeten / gegarandeerd

EHT 410 95 / 97 dB (A)

EHT 480 94 / 97 dB (A)

## Installatiejaar van de CE-aanduiding:

1999

Ulm, 11-01-2002



Thomas Heintl  
Hoofd technische dienst

## Garantie

GARDENA geeft op dit product 3 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Het aan slijtage onderhevige mes en de excentraandrijving vallen niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur bij storingen het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd aan het op de achterzijde vermelde serviceadres.

## Trefwoordenregister – Inhoud

Aansluitkabel .....	27	Ingebruikname .....	28	Veiligheidsaanwijzingen	26/27
Aanvang werkzaamheden ..	26	Korte gebruiksaanwijzing		Veiligheidsaanwijzingen	
Beschermende kleding .....	26	voor uw heggenschaar ..	27	op uw apparaat .....	30
Bewaarpplaats .....	29	Lichaamshouding .....	26	Veiligheidsinrichtingen .....	28
Elektrische veiligheid .....	27	Onderhoudsaanwijzingen ..	29	Voldoende zicht .....	27
EU-overeenstemmings- verklaring .....	31	Op de omgeving letten .....	27	Waar gebruikt u uw heggenschaar .....	25
Garantie .....	31	Productaansprakelijkheid ..	30	Werkhouding .....	29
Gebruik/Verantwoording .....	26	Serviceadressen .....	68	Werkonderbreking .....	27
Heggenschaar starten .....	28	Storingen of defecten .....	30		
Heggenschaar uitzetten .....	28	Technische gegevens .....	30		
		Terugslagbeveiliging .....	28		



**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

**GARDENA**  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

**GARDENA Belgium NV/SA**  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

**DENEX LTD.**  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

**FARMOKIPIKI LTD**  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

**GARDENA spol. s r.o.**  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

**GARDENA Norden AB**  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

**GARDENA**  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tel. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

**GARDENA UK Ltd.**  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agropik  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agropik.gr  
www.agropik.gr

**Hungary**

**GARDENA**  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

**GARDENA Italia S.p.A.**  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

**KAKUICHI Co. Ltd.**  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncoy, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasin Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

**GARDENA Nederland B.V.**  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

**NYLEX New Zealand Limited**  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

**GARDENA Norden AB**  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

**GARDENA Polska Sp. z o.o.**  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

**GARDENA Portugal Lda.**  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

**MADEX INTERNATIONAL SRL**  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

**GARDENA Slovensko, s.r.o.**  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodšče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@silk.si

**South Africa**

**GARDENA**  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

**GARDENA IBÉRICA S.L.U.**  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

**GARDENA Norden AB**  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

**GARDENA (Schweiz) AG**  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 1 860 26 66  
info@gardena.ch

**Turkey**

**GARDENA / Dost Diş Ticaret**  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

**ALTEST JSC**  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatohyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upyr@altest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

2591-20.960.04 / 0206

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com